

Note d'Inscription et de Participation

Comment s'inscrire au 52^e Congrès Eucharistique International?

Dernière mise à jour: 30.05.2021

Content

1. Pourquoi est-il nécessaire de s'inscrire?	2
2. Tableau des programmes.....	3
3. Comment s'inscrire?	3
4. Quelles sont les différentes catégories d'inscription à votre disposition ?	4
5. Quelles sont les données personnelles que nous demandons aux participants ? ..	4
6. Où peut-on accéder à la plateforme d'inscription ?	5
7. Le processus d'inscription	6
8. Tarifs à payer et délais:	9
9. Que comprennent les différents tarifs?	10
10. Hébergement.....	11
11. Visa.....	11
12. Conditions générales du contrat concernant l'inscription à l'IEC2020	12
13. Conditions générales du contrat - IEC2020.....	13
14. Conditions générales contractuelles de la réservation de l'hébergement.....	13
15. Force majeure	14
16. Pour toutes informations.....	14

Introduction

Par cette note nous souhaitons vous aider à vous inscrire sans difficulté. Merci de lire attentivement les informations ci-dessous.

1. Pourquoi est-il nécessaire de s'inscrire?

Si une personne ou un groupe ne souhaite pas participer aux programmes organisés au Hungexpo, mais voudrait réserver sa place aux programmes publics, il est obligatoire de s'inscrire.

La participation aux programmes suivants de l'IEC2020 est gratuite, mais l'inscription est obligatoire:

- Messe d'ouverture avec les premières communions, place des Héros
- Soirée jeunes « Point-source » (Stade Papp László) – uniquement pour les 14-30 ans (des accompagnateurs prêtres, religieux ou laïcs adultes peuvent s'inscrire ; un accompagnateur pour 10 jeunes)
- Eucharistie de samedi, place Kossuth, suivie d'une procession
- Messe de clôture, place des Héros

L'entrée au symposium théologique de l'IEC2020 et aux programmes organisés au Hungexpo est payante, l'inscription est obligatoire.

En vous inscrivant aux autres programmes facultatifs culturels ou spirituels (certains sont payants, d'autres gratuits), vous aidez le travail des organisateurs.

Il est possible d'entrer aux programmes ci-dessous sans inscription préalable, mais sans garantie d'obtenir une place ni assise, ni debout:

- Messe d'ouverture avec les premières communions, place des Héros
- Eucharistie de samedi, place Kossuth, suivie d'une procession
- Messe de clôture, place des Héros

2. Tableau des programmes

Ce tableau présente un récapitulatif des programmes du Congrès du point de vue de l'inscription. Vous trouverez le programme détaillé sur notre site Internet: <https://www.iec2020.hu/fr/program>

Programmes					
Payant			Gratuit		
Inscription obligatoire			Inscription recommandée	Sans inscription	
Symposium Esztergom	Congrès Hungexpo	Soirée jeunes Stade Papp László	Messe d'ouverture		
			Messe de samedi, procession		
			Messe de clôture		
			Adoration des Communautés		Journée familiale
			D'autres programmes en paroisse		
Programmes au Pesti Vigadó					
Programmes Ars Sacra					

3. Comment s'inscrire?

- L'inscription en ligne

Pour des raisons de protection des données, nous n'acceptons pas d'inscription par téléphone.

C'est au cours de votre inscription en ligne que nous recevons les demandes d'hébergements collectifs ou dans les familles, mais leurs réservations vous seront confirmées plus tard, en fonction des hébergements proposés gratuitement par les hôtes.

4. Quelles sont les différentes catégories d’inscription à votre disposition ?

Nous recevons des inscriptions individuelles et familiales / de groupe.

5. Quelles sont les données personnelles que nous demandons aux participants ?

Conformément au règlement RGPD de l’Union Européenne, nous demandons et nous traitons les données personnelles suivantes des participants au cours de l’organisation du Congrès:

Les données demandées à chaque participant et responsable de groupe:

Données:	Programmes gratuits	Hungexpo / Symposium
Nom	✓	✓
Sexe	✓	✓
Date de naissance	✓	✓
Lieu de naissance		✓
Adresse e-mail (responsable de groupe et inscription individuelle)	✓	✓
Numéro de portable (responsable de groupe et inscription individuelle)	✓	✓
Adresse	✓	✓
Nationalité	✓	✓
Numéro de pièce d’identité (la copie du passeport n’est requise que si votre nationalité exige un visa)	✓	✓
Besoins particuliers de nourriture		✓
Besoins particuliers, demande d’un accès adapté aux personnes à mobilité réduite (non obligatoire)	✓	✓
Appartenance à un ordre religieux, mouvement ou d’autres groupes (non obligatoire)		

D'autres données personnelles demandées à des clercs

(Clercs: diacre, prêtre, évêque)

Au cours de l'inscription les religieux auront la possibilité de signaler leur congrégation / leur société de vie apostolique.

	Tous les programmes
Pour les prêtres et les diacres, merci de télécharger l'attestation de l'état clérical dont vous trouverez le modèle sur la plateforme d'inscription.	✓
Pour les évêques nous ne demandons qu'une photo et la taille de chasuble et de mitre.	✓
Acceptez-vous de confesser ? Si oui, en quelle langue ?	✓

Autorisations

Pour traiter les données personnelles conformément au règlement RGPD, il est nécessaire que vous preniez connaissance du contenu des documents ci-dessous et que vous donniez votre autorisation:

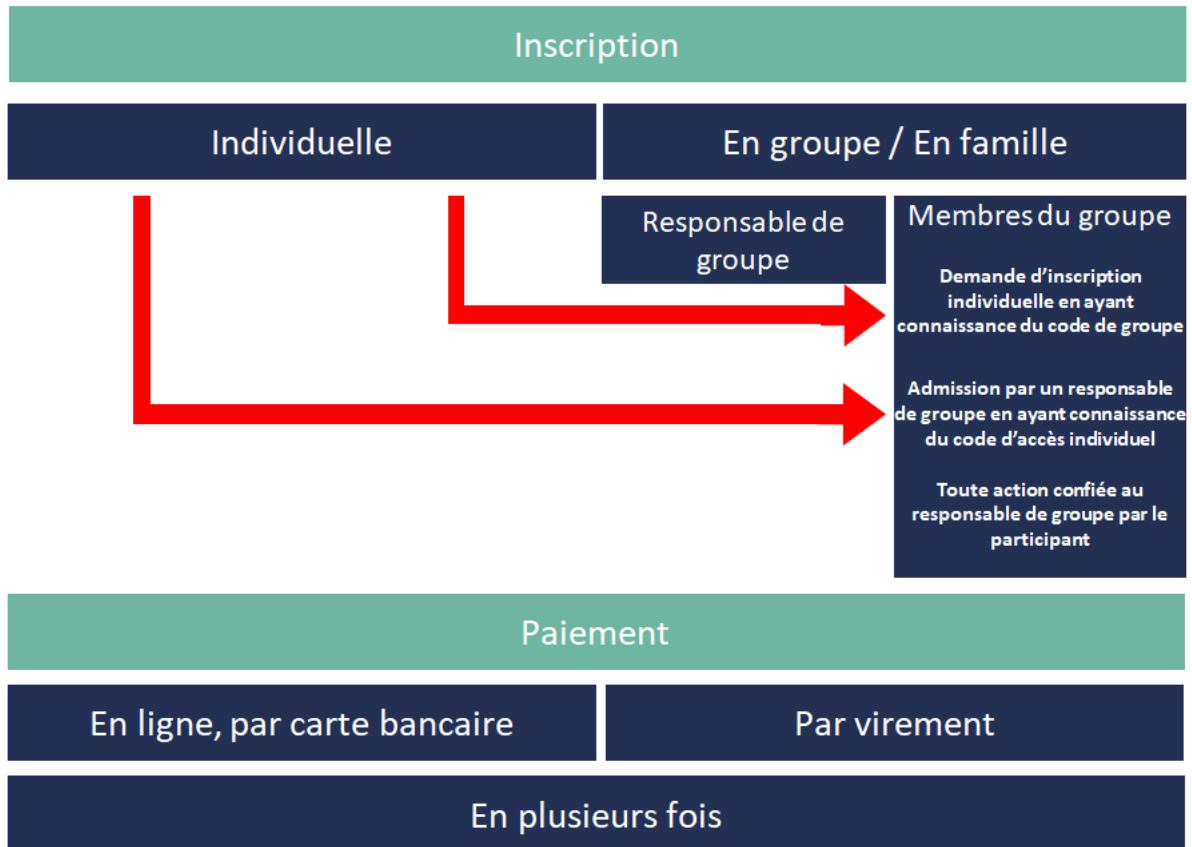
- Règlement sur la protection des données
- Note d'information sur l'inscription et sur la participation

6. Où peut-on accéder à la plateforme d'inscription ?

Vous pouvez accéder à la plateforme d'inscription ici:

<https://registration-iec2020.hu>

7. Le processus d'inscription



Le processus de l'inscription en ligne

- Inscription individuelle

- Il faut d'abord créer et activer son propre compte d'utilisateur.
- Les clercs doivent télécharger leur attestation d'état clérical. Il n'est pas nécessaire de l'avoir téléchargé pour procéder à l'achat de billets. Vous pouvez le faire plus tard.
- Jusqu'au paiement du prix de participation, vous pouvez retourner à votre compte pour compléter les données.
- Après avoir rempli les données obligatoires, vous pouvez commencer l'achat des billets d'entrée. Même pour les programmes gratuits, tous les participants doivent réserver des billets d'entrée nominatifs, pour lesquels bien sûr, il ne faudra pas payer.

- Sélectionnez le mode de paiement:

- paiement par carte bancaire (via le réseau OTP Simplepay)
- par virement bancaire (nous vous enverrons le RIB)
- paiement en liquide (uniquement sur place, pour acheter un billet d'entrée d'un jour au Congrès)

Indépendamment de votre mode de paiement, après avoir reçu la somme, nous établissons une facture pour chaque paiement qui sera accessible sur votre compte d'inscription.

- Nous envoyons une confirmation de votre inscription et des données qui y sont liées. Il est prévu que votre code QR¹ soit accessible après le 20 août 2021 sur votre compte d'inscription. Les inscrits en recevront un avertissement.
- Il est possible ultérieurement, même après avoir acheté les billets d'entrée, de se joindre à un groupe national, diocésain, paroissial, d'un mouvement spirituel etc.

- Inscription de groupe

- Le responsable de groupe doit d'abord créer et activer son propre compte d'utilisateur. En le faisant, il crée en même temps le groupe. En remplissant les données du groupe, il peut écrire le nombre prévu de personnes appartenant à son groupe. S'il souhaite acheter à la fois tous les billets d'entrée à nos programmes, mais qu'il ne connaît pas encore les données personnelles de tous les membres du groupe, il peut compléter son groupe avec des membres non nominatifs. Le délai butoir pour donner les noms est le 15 juillet 2021. Après le 15 juillet, les membres non nominatifs (et les billets qui leur appartiennent) seront supprimés. Les billets déjà payés ne seront pas remboursés. Vous pouvez demander de générer des membres de groupe non nominatifs à l'adresse e-mail: registration@iec2020.hu
- Le responsable de groupe peut être un clerc ou un laïc, le responsable clerc doit aussi télécharger son attestation d'état clérical. Il n'est pas nécessaire de l'avoir téléchargé pour procéder à l'achat de billets. Vous pouvez le faire plus tard.
- Après, vous pourrez rajouter des membres de groupe de trois manières:
 - a) Le responsable de groupe donne aux membres prévus du groupe le code de son groupe (IEC-xxxx) qu'ils devront inscrire au cours de leur propre inscription, en allant chercher dans la case « Groupe » du menu. Ainsi ils se rajoutent au groupe.
 - b) C'est le responsable de groupe qui ajoute les membres déjà inscrits individuellement à son groupe, dans la case « Groupe » du menu, par l'identifiant personnel (à 8 caractères) des membres.

¹ Code QR: attestation personnalisée qui sert comme billet d'entrée.

- c) C'est le responsable de groupe qui remplit les données personnelles dans la case « Groupe » du menu. Les groupes de plus de 15 personnes ont la possibilité de rentrer les données de leurs membres dans le système sous forme de tableau. Si vous souhaitez procéder à vos inscriptions de cette manière, merci de nous écrire à l'adresse mail registration@iec2020.hu.
- Le responsable de groupe pourra acheter les billets à tous les membres du groupe dont les données personnelles figurent dans le groupe, mais les membres qui sont aussi inscrits individuellement peuvent également s'acheter des billets.
 - Jusqu'au paiement du prix de participation, ils peuvent retourner sur leur compte d'inscription pour changer les données.
 - Sélectionnez le mode de paiement:
 - paiement par carte bancaire (via le réseau OTP Simplepay)
 - par virement bancaire (nous vous enverrons le RIB)
 - paiement en liquide (uniquement sur place, pour acheter un billet d'entrée d'un jour au Congrès)

Indépendamment de votre mode de paiement, après avoir reçu la somme, nous établissons une facture pour chaque paiement qui sera accessible sur votre compte d'inscription.

- Pour le responsable de groupe et les membres du groupe ayant une boîte mail personnelle, nous envoyons une confirmation de l'inscription et des données qui y sont liées. Il est prévu que le code QR soit accessible après le 20 août sur le compte d'inscription du responsable de groupe, ainsi que sur les comptes d'inscription de ceux qui sont aussi inscrits individuellement. Les inscrits en recevront un avertissement.
- En partageant le code du groupe, des inscrits individuels peuvent se joindre ultérieurement à un groupe paroissial ou de mouvement spirituel.

Avant le Congrès, nous enverrons une note récapitulative des informations importantes à tous les inscrits.

8. Tarifs à payer et délais:

Le tableau ci-dessous récapitule les tarifs selon les différentes périodes d'inscription et le contenu de ces tarifs.

Symposium théologique

Symposium Théologique Esztergom	prévente	normal	tardif	sur place
jusqu'au	30.06.2021.	31.07.2021.	29.08.2021.	2-4.09.2021.
(EUR)				
participation au symposium, logement et repas	300	350	420	-
Symposium Théologique Esztergom	prévente	normal	tardif	sur place
jusqu'au	30.06.2021.	31.07.2021.	29.08.2021.	2-4.09.2021.
(USD)				
participation au symposium, logement et repas	340	420	500	-

Congrès

IEC 2020 Budapest (EUR)	prévente	normal	tardif	sur place
	30.06.2021.	31.07.2021.	29.08.2021.	6-10.09.2021.
semaine entière (participation au congrès, colis du pèlerin, déjeuner pour 5 jours, tickets de transports pour 8 jours)	75	95	115	-
pèlerin, déjeuners pour 3 jours, tickets de transport pour 3 jours consécutifs uniquement)	50	65	80	-
pour 1 jour (participation au congrès, colis du pèlerin, déjeuner - uniquement par inscription en ligne)	20	25	30	50
IEC 2020 Budapest (USD)	prévente	normal	tardif	sur place
	30.06.2021.	31.07.2021.	29.08.2021.	6-10.09.2021.
semaine entière (participation au congrès, colis du pèlerin, déjeuner pour 5 jours, tickets de transports pour 8 jours)	85	105	130	-
pour 3 jours (participation au congrès, colis du pèlerin, déjeuners pour 3 jours, tickets de transport pour 3 jours consécutifs uniquement)	55	75	90	-
pour 1 jour (participation au congrès, colis du pèlerin, déjeuner - uniquement par inscription en ligne)	25	30	35	55

En faisant votre inscription sur place, vous ne pourrez acheter que des billets d'entrée d'un jour (sur place nous ne vendrons pas de billets de 3 et de 5 jours). Le billet d'un jour acheté sur place ne comprend ni le repas ni le forfait pour les transports en

commun. Dans le cas d'un forfait 3 jours, les trois journées peuvent être choisies librement, mais vous n'obtiendrez les tickets de transport que si vous choisissez 3 jours consécutifs. Si vous souhaitez participer en plus à la messe d'ouverture, à la messe de clôture et à la procession, merci d'acheter vos billets gratuits pour ces programmes au cours de votre inscription.

Les tarifs de participation au Congrès figurant dans le tableau ci-dessus ne comprennent pas l'hébergement.

Facture

Le Secrétariat de l'IEC établit une facture de chaque paiement d'inscription qui peut être téléchargée sur la plateforme d'inscription. Pour la facturation, merci de fournir les données nécessaires au cours du processus d'inscription.

9. Que comprennent les différents tarifs?

Symposium théologique (Esztergom, du 2 au 4 septembre)

- Entrée au symposium (bracelet, code QR)
- Pension complète (hébergement en hôtel*** et repas)
- Forfait conférences

Congrès (Budapest, du 5 au 12 septembre)

- Entrée au Hungexpo (bracelet et code QR)
- Repas de midi au Hungexpo (de lundi à vendredi) – selon le tarif choisi (il fait partie du tarif de 3 ou de 5 jours, pour le tarif d'un jour, seulement si l'inscription a été faite en ligne)
- Entrée pour les grands événements publics (l'inscription est nécessaire! place assise ou debout garanties)
- Forfait pour les transports en commun de Budapest (BKK) selon le tarif choisi, faisant partie du tarif de 3 ou de 5 jours. (Inscription pour 5 jours: de dimanche à dimanche, inscription de 3 jours: pour 3 jours consécutifs); pour les plus de 65 ans, les moyens de transport de Budapest sont gratuits.
- Forfait pèlerin
- **Le prix de la participation ne comprend pas les frais d'hébergement (sauf pour les personnes invitées). Dans certains cas, nous assurons des hébergements collectifs, mais ce ne sera possible qu'en fonction des hébergements offerts gratuitement.**

10. Hébergement

Les participants au Congrès s'occuperont eux-mêmes de leur logement.

Hôtel, Motel

Dans le système d'inscription, vous trouverez les hôtels (de différentes catégories) avec lesquels le Congrès a négocié des tarifs réduits pour les participants. La liste de ces hôtels se trouve aussi sur le site internet du Congrès :

<https://www.iec2020.hu/fr/registration>

Les hébergements familiaux ou collectifs

Ceux qui souhaitent être logés dans les hébergements familiaux ou collectifs offerts gratuitement à Budapest et dans ses alentours, peuvent l'indiquer au cours de l'inscription en ligne, mais nous ne pouvons les assurer qu'en fonction du nombre des logements offerts et selon les jours proposés par les hôtes.

11. Visa

Depuis le 21 décembre 2007, la Hongrie est membre de plein droit de l'Espace Schengen. Les visas et les permis de séjour délivrés par les États membres de l'Espace Schengen sont aussi valides pour la Hongrie. Les Visas Schengen Uniformes (VSU) délivrés par les services consulaires de Hongrie et les titres de séjour délivrés par les autorités de Hongrie sont valides dans tout l'Espace Schengen. Selon les accords bilatéraux, les titulaires d'un passeport des pays énumérés sur la page Web ci-dessous peuvent voyager en Hongrie sans visa:

<http://konzulizsolgalat.kormany.hu/visa-waiver-agreements>.

Pour ceux qui ont besoin de visa, nous conseillons de déposer la demande au plus tard 4 semaines avant le début du voyage au service consulaire compétent de Hongrie. Le dossier doit aussi contenir la confirmation de votre inscription qui peut être téléchargée sur notre plateforme après avoir terminé l'inscription et l'achat des billets d'entrée. Pour plus d'information, merci de consulter notre page Web:

<https://www.iec2020.hu/fr/travel#informations-generales-concernant-lentree-en-hongrie>

12. Conditions générales du contrat concernant l'inscription à l'IEC2020

- Par votre inscription vous entrez en relation contractuelle avec l'organisateur, le Secrétariat du 52^e Congrès Eucharistique International (IEC2020). Vous devez faire le virement du prix de la participation au Congrès au moment de l'inscription, sinon votre inscription ne sera pas valide. Pour des fins de communication, nous vous prions de nous donner votre adresse mail à laquelle nous pourrions envoyer la confirmation de votre inscription.
- Vous devez envoyer un désistement éventuel par écrit à l'adresse registration@iec2020.hu. Nous n'acceptons pas de désistement par téléphone.
- En cas de désistement après le 30 juin 2021, nous prélevons une commission de 20 EUR / 24 USD sur le montant de la somme à rembourser. Si le montant de votre paiement est inférieur à cette somme, nous prélevons une commission de 5 EUR / 6 USD. En cas de désistement après le 31 juillet 2021, nous n'aurons pas la possibilité de rembourser les frais de participation. Les mêmes conditions sont valables pour les sommes payées pour les billets d'entrée des membres supprimés des groupes faute de noms.
- Si le paiement des frais d'inscription ou le remboursement ne se font pas en Forints, nous calculons la somme selon le cours de vente des devises en vigueur au moment de la transaction de remboursement. L'IEC2020 n'est pas responsable des pertes dues au changement du cours des devises, des frais prélevés par votre banque ou par votre service de carte bancaire. Les frais bancaires sont à la charge du participant.
- La somme totale des frais d'inscription est à payer au moment de l'inscription ou au plus tard dans les 2 semaines qui suivent la date limite de la période à tarif réduit (le 30 juin ou le 31 juillet 2021). Au cas où la somme totale des frais d'inscription à tarif réduit n'arrive pas dans les délais sur notre compte, c'est le tarif suivant plus élevé qui sera appliqué.

- Nous ne pouvons laisser entrer aux programmes du Congrès les participants de moins de 16 ans qu'accompagnés par un adulte, leur inscription n'est possible qu'en faisant partie d'un groupe accompagné par un responsable de groupe majeur. S'ils ne sont pas inscrits par leurs propres parents ou par leur tuteur, une autorisation parentale écrite est requise qui peut être téléchargée sur la plateforme d'inscription. Cette autorisation doit être gardée par l'inscrit, il n'est pas nécessaire de la télécharger au cours de l'inscription.
- Si un participant ressortissant d'un pays nécessitant un visa n'obtient pas son visa pour la Hongrie pour une raison qui ne soit pas de sa responsabilité, sous réserve qu'il nous envoie le refus de visa, nous lui rembourserons la somme totale payée lors de son inscription au plus tard 30 jours après la déclaration.

13. Conditions générales du contrat - IEC2020

- Nous pourrions laisser entrer sur les lieux du Congrès uniquement les participants qui portent l'identifiant (le bracelet) du Congrès.
- L'IEC2020 se réserve le droit de modifier le programme du Congrès, y compris l'annulation définitive de l'évènement si des conditions non prévisibles la rendent inévitable.
- L'IEC2020 conseille aux participants de souscrire une assurance voyage et de maladie. L'IEC2020 n'est pas responsable des frais survenus à cause de la non-existence de l'assurance.
- Notre [règlement de la protection des données](#) conforme au Règlement Général sur la Protection des Données (GDPR) de l'Union Européenne se trouve aussi sur le site internet du Congrès: www.iec2020.hu/fr/registration.

14. Conditions générales contractuelles de la réservation de l'hébergement

Si vous avez besoin d'un hébergement, nous vous prions de faire votre réservation en contactant directement les hôtels ou pendant votre inscription en ligne au Congrès en accédant aux hébergements que nous avons réservés à tarifs réduits. Les possibilités d'hébergement et les conditions de réservation se trouvent sur la plateforme d'inscription du Congrès: <https://registration-iec2020.hu/>

15. Force majeure

L'IEC2020, ainsi que le participant sont exonérés de toute responsabilité et de toutes obligations contenues dans ce contrat en cas d'un événement de force majeure dont les causes peuvent être entre autres une guerre, une grève, une émeute, un crime ou un catastrophe naturelle reconnue comme tel par le droit (p. ex. une inondation, un tremblement de terre ou une irruption volcanique) qui empêchent les deux parties d'accomplir leurs obligations dont elles se sont chargées dans le présent contrat.

Étant donnée la situation de force majeure que constitue l'épidémie de Covid-19, l'IEC2020 déclare préalablement qu'en cas d'impossibilité de maintenir le Congrès pour des raisons sanitaires, le contrat entre les deux parties sera annulé, et comme aucune des deux parties ne peut être imputée de la responsabilité de l'annulation, les frais d'inscription seront intégralement remboursés sur le compte débité pour l'inscription dans les 30 jours suivant la fin prévue de l'événement.

En cas d'un conflit éventuel entre l'IEC2020, organisateur et hôte de l'événement et le participant, survenu pendant le temps du Congrès, les deux parties tâchent de trouver et d'appliquer la meilleure résolution possible des situations et des difficultés, selon la réglementation juridique de Hongrie.

16. Pour toutes informations

E-mail: registration@iec2020.hu

Page Web: www.iec2020.hu/fr

Pour vos questions concernant l'inscription, nos collègues attendent aussi votre appel au numéro: **+36 1 955 5823** (de 10 à 17h les jours travaillés (CET), en hongrois et anglais).